

NDL-OPAC Translation List

2015/3/12

Nobuhiko Kikuchi (Kansai-kan of the National Diet Library)

NDL-OPAC: <https://ndlopac.ndl.go.jp/>

web-pages	Japansese	English
Login Window	登録利用者ID	User ID
	パスワード	Password
	ログイン	Login
	検索機能のみを利用する。(ゲストログイン)	Use only Search Function.(Guest Login)
	ヘルプ	Help
Simple Seach Window	簡易検索	Simple Seach
	キーワード	Keyword
	所蔵場所	Select a Location
	検索	Search
	クリア	Clear
Advanced Search Window	詳細検索	Advanced Search
	タイトル	Title
	著者	Author
	請求記号	Call No.
	出版者	Publisher
	件名	Subject Headings
	分類	Classification No.
	検索	Search
	資料種別	Material Types
	全選択	Select all
	全解除	Clear all
	図書	Books
	雑誌	Journals
	新聞	Newspapers
	電子資料	Electric Resources
	和古書・漢籍	Japanese & Chinese Old Materials
	博士論文	Doctoral Dissertations
	地図	Maps
	録音映像	Audiovisual Materials
	蘆原コレクション	Ashihara Collection
	記事	Articles
	規格リポート類	Standards & Technical Reports
	出版年	Year of Publication (exc. Journals / Newspapers)
本文の言語	Text Language	
Japanese Periodicals Index	雑誌記事検索	Search for Articles (Japanese Periodicals Index)
	論題名	Article Title
	雑誌名	Journal Title
	巻号	Vol.
Search Results Page	検索結果一覧	Search Results
Bibliographic Information Page	書誌情報	Bibliographic Information
	全ての資料を表示する	All Items
	所蔵場所ごと	Each Location
	東京:新館書庫	Tokyo:Annex Stacks
	関西:総合閲覧室	Kansai:GeneralCollections Room
	子ども:資料室	ILCL:Researchers' Reading Room
	特集等	Series etc.
巻号・年月日	Vol. / Date	

	ページ	Pages
	本文の言語	Language
Holdings Page	所蔵詳細	Holdings
	所蔵一覧	List of Holdings
	年 巻 所蔵場所 で絞り込む	Select Year (年), Volume (巻) or Location (所蔵場所)
	資料貼付ID	Barcode
	申込	Order
	複写	Copy
	閲覧/貸出	Borrow
Copy Order Page	複写申込	Copy Order Page
	複写サービスのご利用について	Agreed Terms
	同意しない(申込みを行わない)	Disagree (Stop Making a Request)
	同意する(申込みを行う)	Agree (Continue to Make a Request)
	論文名・補記等(雑誌記事以外)	Article Title and the other information
	著者名	Author Name
	掲載ページ(巻号等)	Pages (Vol. Date)
	備考	Note
	申込者氏名	Patron's Name
	登録	Post this Order
	戻る	Back
	申込確定	Complete
ILL Order Page	貸出申込	ILL Order Page
	受取場所	Receipt Method
	郵送	By Mail
	担当者・借受人氏名	Person in Charge
	備考	Note
	実行	Accept